

MOOKOMAANIDOKOMAG

Wiindamaagewin

AWENENAG ING MOOKOMAANIDIKOMAG?

Agaashiiwiwag mookomaanidikomag, ozaawiziwag daabishkoo gitigen eniginid giizhigid miskwi ji-ondaaji'od. Ishkwaan mijiid miskwi, apishkwesewag, ani-bagakinaagoziwag gemaa makade-miskoziwag. Gaawiin gwaashkwaniisiwig gemaa bimaashisiiwig. Jiigaya'i awiya nebaad mii imaa ge-mikawindwaa.

AANIIN GE-DOODAWIWAAPAN MOOKOMAANIDIKOMAG

Gaawiin wiin gidaa-aakozi'igosii ikidom. Bebakaan izhiwebizim dakomig. Aanind gaan gegoo izhisesiiwig aanind miskozhagesewag. Giishpin babeminimadwaa megwaa wiisiniwaad, maagizhaa awashime aabiding gidaa-dakomig jiigaya'i gaa-dakomig. Gaawiin gegoo gidaa-moozhitoosiin maagizhaa dash gidaa-ginagazhe ani-waabang gemaa ani-niizhoo-giizhig izhiseg. Giishin ginagiziyan, maagizhaa gidaa-bigwaashkaa. Aanind awiyag gagwaanisagendamoog waabamaawaad mookomaanidikoma'.

AANIIN EZHI-BABIMAADIZIWAAD MOOKOMAANIDIKOMAG?

Nisnewig izhi-bimaadizi awe manijoosh: waawano-ayaad, nitaawigid ezhi-giizhigid. Waawano-ayaawaad bazagoziwag ji-agokewaad ningoji. Nitaawigiwag ningodwaaso giizhig ako ashi-niizhwaaso giizhig. Zhemaag maadanjigewag apii nitaawigiwaad. Awashime ningowaaki daa-bimaadiziwig giishpin mamino-bimaadiziwaad ningoji. Daa-zagaki-ayaan giishin wiisinisig.

AANIIN EZHI-BIMAAJI'OWAAD?

Giizhigiwaad miskwi obimaadiziin ondaaji'owag ji-aniiwaawanowiwaad. Ishkwaan nitaawigiwaad, miskwi eta ji-mijjiwaad ji-giizhigiwaad. Ashi naano-diba'iganens wiisiniwig aaniin igo eniginid. Ishkwaan wiisiniwaad, neyaab anda-gaazowag jiigaya'i awiyag nebaawaad.

AANIIN EZHI-BIINDIGEWAAD ENDAAYAANG?

Gaawiin wiin giwiinizisii gemaa gibiiinitwaasi wenji-ayaawadwaa mookominidikomag. Daa-agokewag mashkimodaang, aabajichiganing gemaa abiitaaganing maajijigaadegin memindage apishimonan, bagowaanishikaadegin a biitaaganan, aabajichiganan, waasigani-aabajichiganan, mazina'iganan gemaa mazinaakiziganan.

ENIGINID GIIZHIGID
(ASHAMAASIWIN
GIIZHIGID)

AANIIN GE-IZHI-GIKENDAMAAN MOOKOMAANIDIKOMAG AYAAWAGWAA?

Aaniin ge-izhi-gikendaman daabishkoo:

- Gegoo gii-dakomigooyan gemaa miskozheseyan.
- Makade gemaa misko mamazinaag gidapishimonan gemaa ginibewin.
- Bishagazhen oshki-ayaansag.
- Waabamadwaa bimaadiziwaad gemaa nibowaad. Giishpin onzaamiinowaad mookomaanidikomag, da-agwaagoshimaagwad gemaa da-zhiiwimaagwad.

AANIIN JI-DOODAMAAN JI-BIINDIGESIGWAA GAA-DAAYAAN?

Maawanj ge-izhi-minoseg, gego bagidinaaken ji-biindigewaad endaayan.

- Gegoo biindigadooyan, weweni andooshkaw mookomaanidikomag gemaa owaawanowaan.
- Babaami-ayaayan, weweni ayinaabi ge-gabeshiyan memindage gidapishimon gemaa ezhi-nibaayan. Andone'o giizhigiwaad, owaawanowaan gemaa agaasi-makade-mamazinaag gegoo.
- Gimashkimodan bakaan na'

APII NEYAAB GIIWEYAN, MAAGIZHAA GIDAA:

- Wiikonjigan aabajitoon ge-izhi-gashkiwepidooyan mashkimodens agwajiing atoon ji-moozhaginigaadeg.
- Giziibiiginan gidaya'iiman gizhaagamidewaaboong mii izhi baasan baasijiganing.
- Gakina gidaya'iiman gaa-biinakin baasijiganing atoon ningoji ashi-naanan ako niishtana dasodiba'iganens aabitawaya'iako aako-giizhideg ipidoon mii ge-izhi-nisadwaa manijooshag.
- Mashkawaakwajimadwaa daa-zagaki-ayaawag, gaawiin dash wiin gidaa-izhi-nisaasiig.



Winnipeg Regional
Health Authority
Caring for Health

Office régional de la
santé de Winnipeg
À l'écoute de notre santé

Manitoba

MOOKOMAANIDOKOMAG

Wiindamaagewin

AANIIN JI-IZHI-MIZHASHKONAGWAA MOOKOMAANIDIKOMAG?

Nawach igo daa-zanagad ji-nisadwaa mookomaanidikomag. Giishpin inendaman ayaawadwaa manijooshag, agokadoon bazagweyaab edawayaa'ii bazagwaag okaadikaaning ginibewining gemaa gizhibaayaa'ii michisag ginibewining.

GIISHIN MIKAWADWAA:

- Wiikonjiganaabajitoon gemaa aakwaagamizan michisag, ashijaya'ii aasamaya'ii aanikesagaang gemaa apishizidesagaang.
- Gidaya'iiman dago gidapishimonan baasan baasijiganing gonage igo ashi-naanan ako niishtana dasodiba'iganens. Gakina aayaabajitooyan gashkiwepidoon minik ji-giizhakamigiziyan.
- Agwane'an ginibewin, gidapishimonan gaye gego odaapinangen.
- Adaawen bichibowin ji-nisadwaa mookomaanidikomag. Weweni anamitoot ezhising wii-aabajitooyan. Gaan memwech ji-gichi-adaaweyan.
- Ganoozh nesaad manijoosha'. Aanind ogizhizwaawaa'dago obichiboonaawaa' nisaawaad ini manijoosha'. Wiinawaa enanokiwaad ogikendaanaawaa'aaniin ji-izhichigewaad.

AWENEN JI-GII-NISAAPAN MOOKOMAANIDIKOMA'?

Giishin dibendaman endaayan, giin ji-nisadwaa mookomaanidikomag. Giishpin dash diba'aman gaa-daayan, awe gaa-dibendang ji-nisaad ini manijoosha'. Ji-mazhashkonadwaa manijooshag, giin dago gaa-dibendang ji-wiidanokiindiyeg. Gaa-dibendang da-wiindamaage aanapii ge-dagoshinid gaa-inanokiinid aaniin gaye ji-izhichiged jibwaa dagoshinid. Onjida awiya ji-bizindawaad gaa-dibendaminid aaniin ji-izhichiged awiya jibwaa dagoshinid gemaa ishkwaakamigizinid. Ji-biindiganigaazod owe gaa-inanokiid ji-nooji'aad mookomaanidikoma' gaa-daang.

Ji-gikendaman aaniin ji-doodaman endaayan jibwaa ba'izhaad manijoosha' nesaad inaabin Government of Manitoba maagoniganing niisaya'ii.

AANIKESINGIN:

GECHIWAAG WINNIPEG GAA-NIIGAANIIWAAD MINO-AYAAWIN
www.wrha.mb.ca/healthinfo/a-z/files/BedBugs.pdf

WINNIPEG GICHI-OODENA:
www.winnipeg.ca/publicworks/bugline/insect_information/bedbugs.stm

MANITOBA GICHI-OGIMAAWIN:
www.manitoba.ca/bedbugs